



Kanton Zürich
Bildungsdirektion
Volksschulamt
Pädagogisches, Lehrplan 21

Kontakt: Projekt Lehrplan 21, Projektleitung, Walchestrasse 21, 8090 Zürich
Telefon 043 259 22 99, lehrplan21@vsa.zh.ch

Portugiesisch

Conversas com os pais e certificado. Jardim de infância e 1./2. ano do ensino básico (1.ciclo)

Informações para os pais e encarregados de educação

Ensinar, aprender e avaliar

Os primeiros anos escolares baseiam-se particularmente no desenvolvimento da criança. O jogo tem um enorme significado e é uma componente importante do ensino. No decurso do jardim de infância e do primeiro ano da escola primária, as crianças aprendem cada vez mais com a ajuda de tarefas específicas e práticas.

Num ensino de sucesso, ensinar, aprender e avaliar estão estreitamente ligados. A base para isso é o currículo de aprendizagem e os materiais didáticos. Partindo desse princípio, os/as docentes estabelecem objetivos para um ensino diversificado com etapas de jogo e com etapas de aprendizagem sistemática. Os/as docentes incentivam e apoiam as alunas e alunos no desenvolvimento das suas competências por diferentes meios. Os/as docentes proporcionam acompanhamentos diversificados no processo de aprendizagem; eles/elas dão às alunas e alunos respostas relativamente ao desenvolvimento da aprendizagem, rendimento escolar e comportamento. Em primeiro plano estão os comentários que derivam dos pontos fortes da criança na sua individualidade e que são edificantes e motivadores. Simultaneamente, estes comentários servem de pista para a futura aprendizagem. Os/as docentes verificam periodicamente se as crianças adquirem as competências necessárias ou se atingem os objetivos de aprendizagem, por exemplo, por meio de observações de processos de jogo, controlos de aprendizagem e conversas.

Conversas com os pais e certificado

No jardim de infância e na 1. classe da escola primária ainda não há qualquer certificado com notas. A partir da 2. classe da escola primária, as alunas e alunos recebem então certificados com notas.

Jardim de infância e 1. classe da escola primária

No jardim de infância e na 1. classe da escola primária têm lugar duas conversas com os pais ou encarregados de educação (geralmente uma conversa por semestre). Aí será analisado o nível de aprendizagem e de desenvolvimento da criança. O/a docente é responsável pela marcação das datas. As conversas terão então lugar quando forem úteis, na perspetiva do/da docente e dos pais.

Ao nível do jardim de infância, os pais têm a liberdade de renunciar à segunda conversa. A condição é que o/a docente também esteja de acordo com isso.

Há um formulário de certificado. Com a sua assinatura neste formulário, os pais confirmam que a conversa teve lugar ou que eles renunciam a uma segunda conversa. Os formulários serão guardados numa pasta. Estes serão entregues aos pais no fim do jardim de infância ou no fim da 1. classe da escola primária. Como comprovativo do cumprimento da escolaridade obrigatória serão arquivadas cópias dos formulários, na administração escolar.

2. Classe da escola primária

Na 2. classe da escola primária os/as docentes emitem certificados com notas no fim de janeiro e no fim do ano escolar. A base para isso é a avaliação regular no dia a dia escolar. Na 2. classe da escola primária só há notas para o alemão e a matemática. No alemão, no certificado, no fim do ano escolar, serão avaliadas as seguintes áreas de competência: compreensão oral, leitura, expressão oral e expressão escrita.

Quando, por razões específicas, não é possível atribuir uma nota, pode-se renunciar a ela.

As notas de 6 até 1 representam o desempenho global numa disciplina. Elas exprimem em que medida uma aluna ou aluno atingiu os objetivos de aprendizagem estabelecidos no primeiro, tal como no segundo semestre do ano letivo. Uma nota do certificado tem como base o critério profissional do/da docente. Ela não é o resultado do cálculo de uma média de provas escritas recolhidas. O/a docente apoia-se na



avaliação de fontes de informação diversificadas, por exemplo, provas orais e escritas, trabalhos dos alunos, apresentações, observações, assim como resultados de debates e conversações.

As notas no certificado são definidas da seguinte forma:

notas	6	5	4	3	2 [e] 1
	muito bom	bom	suficiente	insuficiente	(muito) fraco
critério	A aluna ou o aluno...				
Obtenção de objetivos de aprendizagem	Atinge com segurança objetivos de aprendizagem exigentes na maior parte das áreas de competência.	Atinge os objetivos de aprendizagem em todas as áreas de competência e, em parte, também os objetivos de aprendizagem difícil.	Atinge objetivos de aprendizagem básica na maior parte das áreas de competência.	Ainda não atinge objetivos de aprendizagem básica em várias áreas de aprendizagem.	Não atinge objetivos de aprendizagem básica na maior parte das áreas de competência.
Execução de tarefas (desempenho)	Executa geralmente tarefas de elevado nível de dificuldade com sucesso.	Executa tarefas de elevado nível de dificuldade, em parte, com sucesso.	Executa tarefas com exigências básicas suficientemente.	Não executa tarefas com exigências básicas suficientemente.	Não executa qualquer tarefa com exigências básicas.

Há aspetos que não fazem parte integrante da nota de uma disciplina, por exemplo, empenho excecional ou falta dele, participação ativa no ensino ou desinteresse, trabalho exato ou impreciso, fiabilidade ou falta de fiabilidade. Estes rendimentos escolares, assim como o comportamento social, serão registados no certificado, na segunda página, por baixo do comportamento no trabalho e aprendizagem.

Os documentos de certificação individuais serão reunidos numa pasta de certificados (Zeugnismappe). Esta pasta será guardada pelo/a docente responsável pela turma. Num caso de mudança de escola ou no fim da escola primária, esta pasta de certificados será entregue à aluna ou ao aluno.

A avaliação do comportamento no trabalho e aprendizagem, bem como o comportamento social efetua-se em quatro graduações. As avaliações na segunda coluna da esquerda (bom) correspondem à regra geral.



Encontra informações adicionais sobre avaliação, certificados e decisões sobre a carreira escolar em: www.volksschulamt.zh.ch > Schulbetrieb & Unterricht > Zeugnisse & Absenzen